



CONNECTION 4.0

Istruzioni d'uso
Instructions
Instrucciones de uso
Οδηγίες χρήσης
Инструкция по применению



I AVVERTENZE

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. ATTENZIONE! NON LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO. QUESTO PASSEGGINO È DESTINATO A BAMBINI DA 0 FINO A 15 KG.

FUNZIONE PASSEGGINO CON NAVICELLA DALLA NASCITA A 9 KG.

FUNZIONE CON PASSEGGINO E SEGGIOLINO AUTO DA 0 A 13 KG.

FUNZIONE PASSEGGINO DA 0 A 15 KG.

UK WARNING

IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. READ THEM CAREFULLY BEFORE USE. YOUR CHILD MAY BE HURT IF YOU DO NOT FOLLOW THE INSTRUCTIONS. FOLLOW ADVICE AND INSTRUCTIONS ON HOW TO ASSEMBLE, USE AND TAKE CARE OF THIS PRODUCT. CAUTION! DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT. THIS STROLLER IS INTENDED FOR CHILDREN FROM 0 UP TO 15 KG.

STROLLER WITH CARRYCOT FUNCTION FROM BIRTH TO 9 KG.

STROLLER WITH AUTO SAFETY SEAT FUNCTION FROM 0 MONTHS TO 13 KG.

STROLLER FUNCTION FROM 0 TO 15 KG.

E ADVERTENCIAS

IMPORTANTE: CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO. LEA ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO. NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SUMINISTRADAS, PUEDE CREAR SITUACIONES DE RIESGO PARA LA SALUD Y SEGURIDAD DEL NIÑO. RESPETE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL MONTAJE, EL USO Y EL MANTENIMIENTO.

¡CUIDADO! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO. HACER MÁXIMO CUIDADO CUANDO SE UTILIZA EL PRODUCTO. ESTA SILLITA DE PASEO ESTÁ DESTINADA A NIÑOS DESDE 0 HASTA 15 KG.

FUNCIÓN DE SILLITA CON CAPAZO DESDE QUE NACE HASTA LOS 9 KG.

FUNCIÓN DE SILLITA DE PASEO Y SILLITA DE COCHE DESDE 0 HASTA 13 KG.

FUNCIÓN DE SILLITA DE PASEO DESDE 0 HASTA 15 KG.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΣΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ. ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΠΟ 0 ΚΑΙ ΕΩΣ 15 KG.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΜΕ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΑΠΟ ΤΗ ΓΕΝΝΗΣΗ ΕΩΣ 9 KG.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΚΑΡΟΤΣΙ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΠΟ 0 ΕΩΣ 13 KG.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΑΠΟ 0 ΕΩΣ 15 KG.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРОЧИТАЙТЕ ИХ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. В СЛУЧАЕ НЕСООБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОРАНИТЬСЯ. СЛЕДУЙТЕ МЕРАМ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ ПРИ СБОРКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИИ И УХОДЕ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. ЭТА КОЛЯСКА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 0 ВЕСОМ ДО 15 KG.

ФУНКЦИЯ КОЛЯСКИ С ЛЮЛЬКОЙ ОТ РОЖДЕНИЯ И ВЕСОМ ДО 9 KG.

ФУНКЦИЯ КОЛЯСКИ С АВТОКРЕСЛОМ ОТ 0 ДО 13 KG.

ФУНКЦИЯ КОЛЯСКИ ОТ 0 И ВЕСОМ ДО 15 KG.

警告

重要！今後ご使用にあたり参照く頂為に取扱説明書は保管して下さい。

ご使用前には必ずこちらの取り扱い説明書をお読みください。

取扱説明書に記載した内容を無視した場合、お子さま及びご使用者の方が重大な損害を被る可能性があります。本製品の組立、使用、お手入れの方法については、取扱説明書の指示に従ってください。

注意！

危険なので、お子さまを1人で放置しないでください。

本製品を使用する場合、最大限の注意を払って下さい

このベビーカーは、0kgから15kgまでのお子さまを対象としています。

*キャリーコットは、生後まもなくから9kgまで使用可能。

COMPONENTI
COMPONENTS
COMPONENTES
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

構成部材

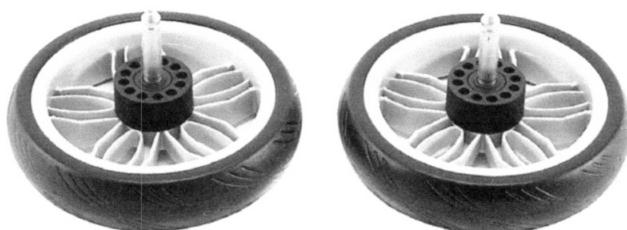
1xA 本体



1+1xB 前輪



2xC 後輪



1xD - OPTIONAL オプション

NAVICELLA
CARRYCOT
CAPAZO
ПОРТ-МПЕМПЕ
КОЛЯСКА С ЛЮЛЬКОЙ

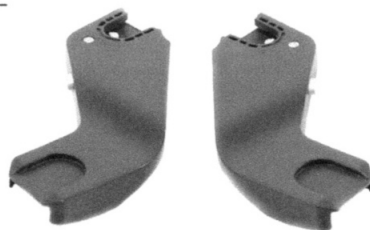
キャリーコット



1+1xE - OPTIONAL オプション

ADATTATORI PER SEGGIOLINO AUTO
ADAPTER S FOR CAR SEAT
ADAPTADORES PARA SILLITA DE COCHE
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΓΙΑ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
АДАПТЕРЫ КОЛЯСКИ С АВТОКРЕСЛОМ

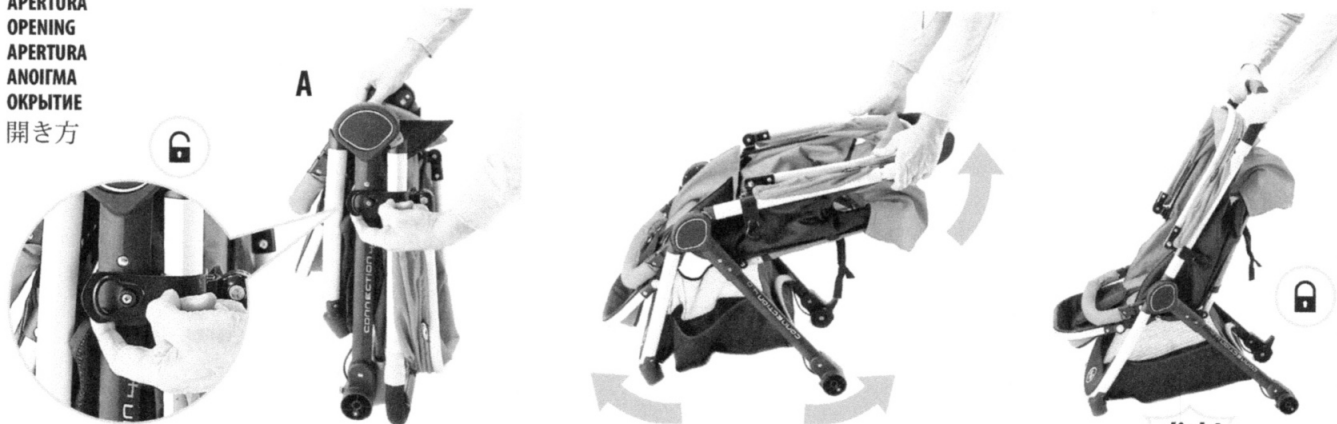
アダプター



マキシコシのベビーシートを接続するためのアダプター

ISTRUZIONI D'USO
 INSTRUCTIONS
 INSTRUCCIONES DE USO
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
 ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
 取扱説明書

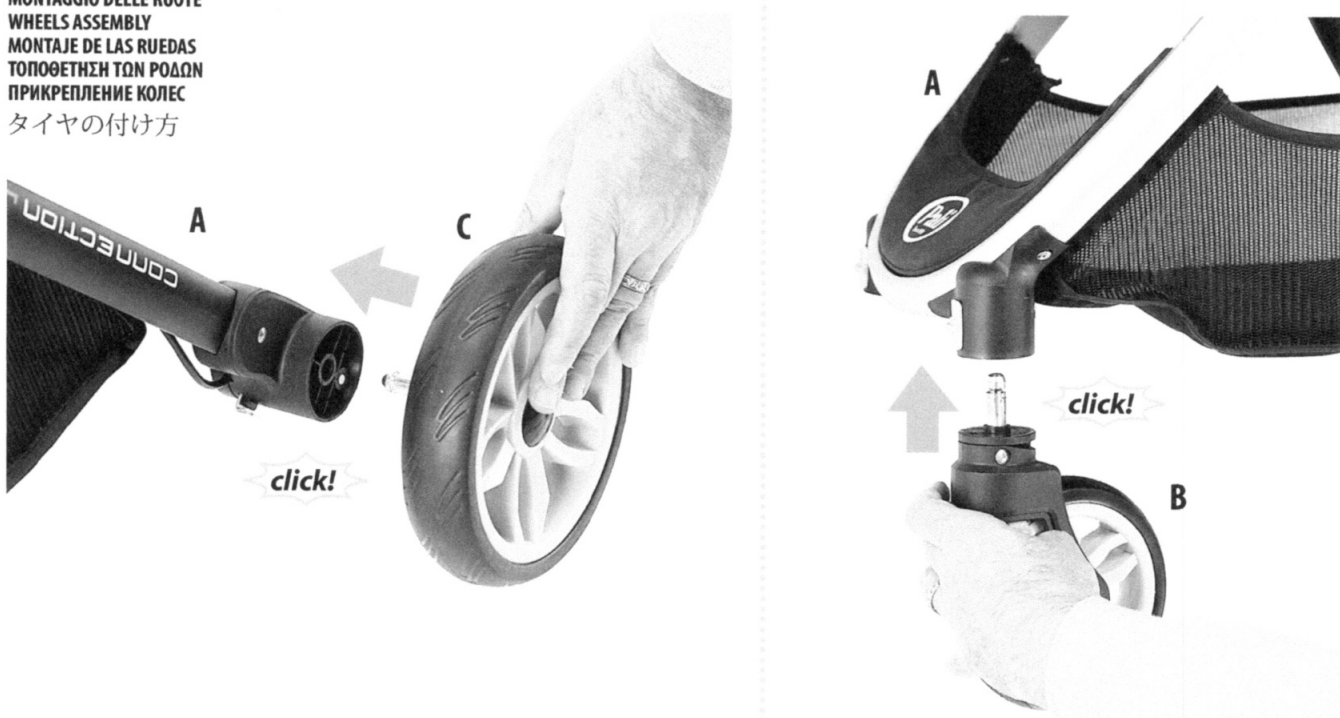
APERTURA
 OPENING
 APERTURA
 ΑΝΟΙΓΜΑ
 ОТКРЫТИЕ
 開き方



左側のロックを外します。

ハンドルを持ってカチッと音になるまで上に引き上げて開きます。

MONTAGGIO DELLE RUOTE
 WHEELS ASSEMBLY
 MONTAJE DE LAS RUEDAS
 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΡΟΔΩΝ
 ПРИКРЕПЛЕНИЕ КОЛЕС
 タイヤの付け方

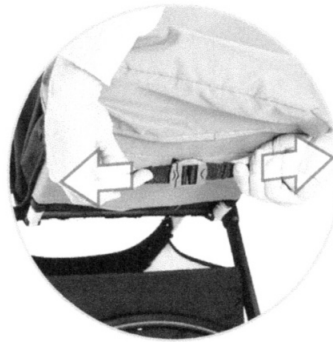
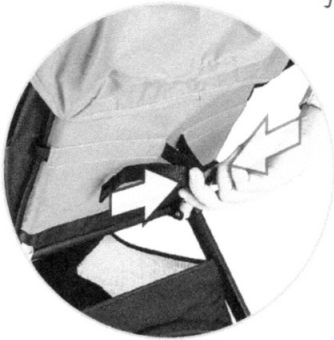


カチッと音になるまで押し込んでください。
 抜けや外れがないか確認してください。



INCLINAZIONE SCHIENALE
 BACKREST INCLINATION
 RECLINACIÓN DEL RESPALDO
 ΓΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ
 ΗΚΛΟΝΑ ΣΠΙΝΚΙ
 シートリクライニング

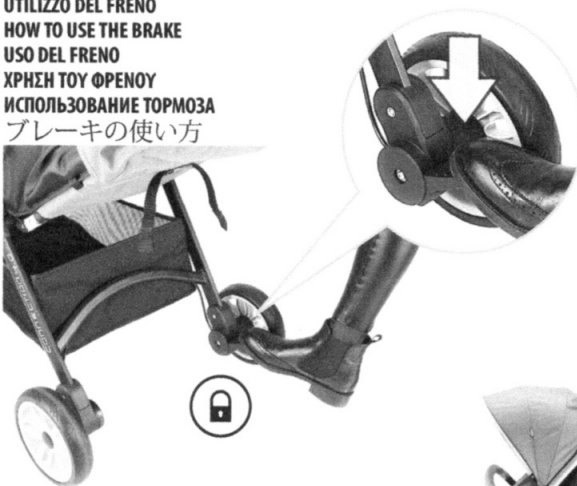
ツマミを押しながら
 引くと背もたれが倒れます。



両側のヒモを一緒に
 引っ張ることで、背もたれを
 起こすことができます。



UTILIZZO DEL FRENO
 HOW TO USE THE BRAKE
 USO DEL FRENO
 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ
 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА
 ブレーキの使い方



STOP

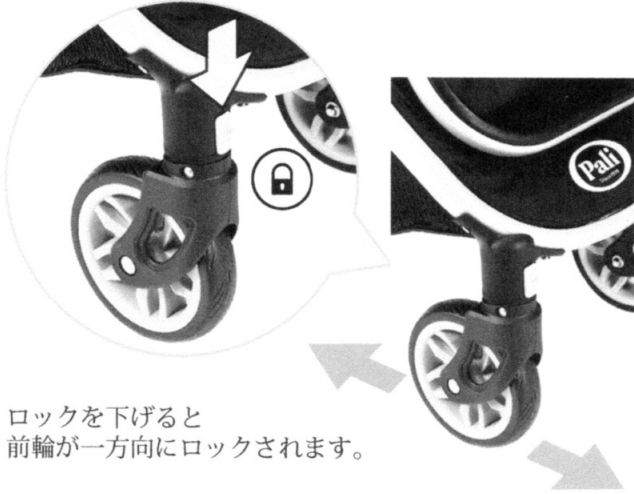
右側のペダルを踏むとロックがかかります。



右側のペダルを上にあげるとロックが解除されます。



SBLOCCAGGIO RUOTE ANTERIORI 前輪ロックの方法
UNLOCKING THE FRONT WHEELS
DESBLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS
ΑΠΕΜΠΛΟΚΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ
СНЯТИЕ БЛОКИРОВКИ С ПЕРЕДНИХ КОЛЕС



ロックを下げると
前輪が一方向にロックされます。



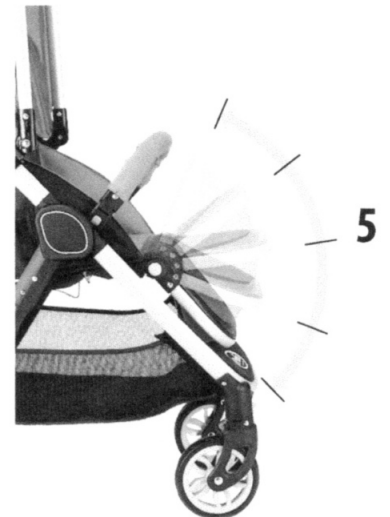
ロックを上げると
ロックが解除され、前輪が回転します。



REGOLAZIONE INCLINAZIONE POGGIAPIEDI フットレストの調節
FOOTREST ADJUSTMENT
REGULACIÓN DE APOYAPIE
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΟΔΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ
РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ



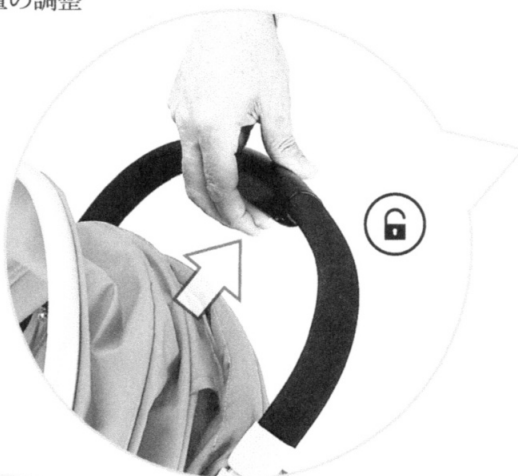
両脇のボタンを押すと調節できます。



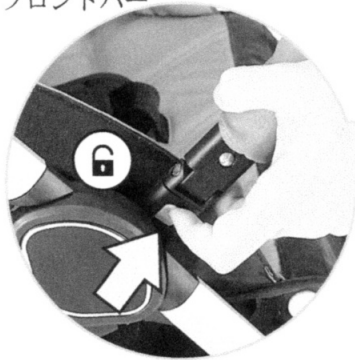
REGOLAZIONE POSIZIONE MANIGLIONE
HANDLE POSITION ADJUSTMENT
AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL MANILLAR
ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΣΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
РЕГУЛИРОВКА ПОЗИЦИИ РУЧКИ

ハンドル位置の調整

ハンドル中央部のボタンを押しながら調節できます。



PROTEZIONE
PROTECTION
BARRA DE PROTECCIÓN
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ
ЗАЩИТНАЯ
フロントバー



両側のボタンを押すと
フロントバーを外す
ことができます。

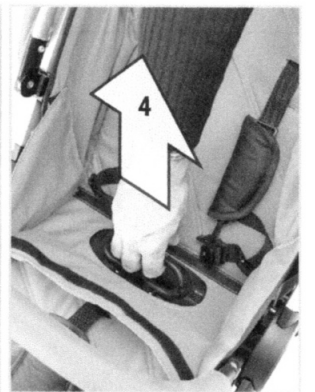
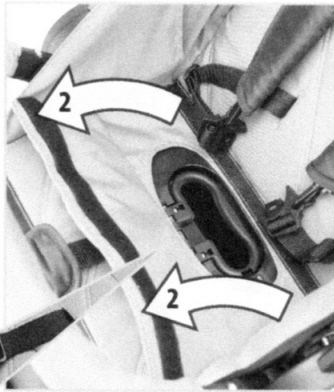
脇のボタンを押すとフロントバーが開きます。

CHIUSURA
CLOSING
CIERRE
ΚΛΕΙΣΙΜΟ
ЗАКРЫТИЕ
閉じ方

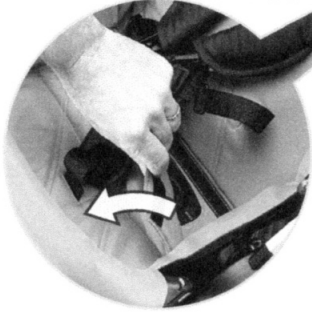
1



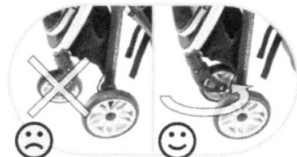
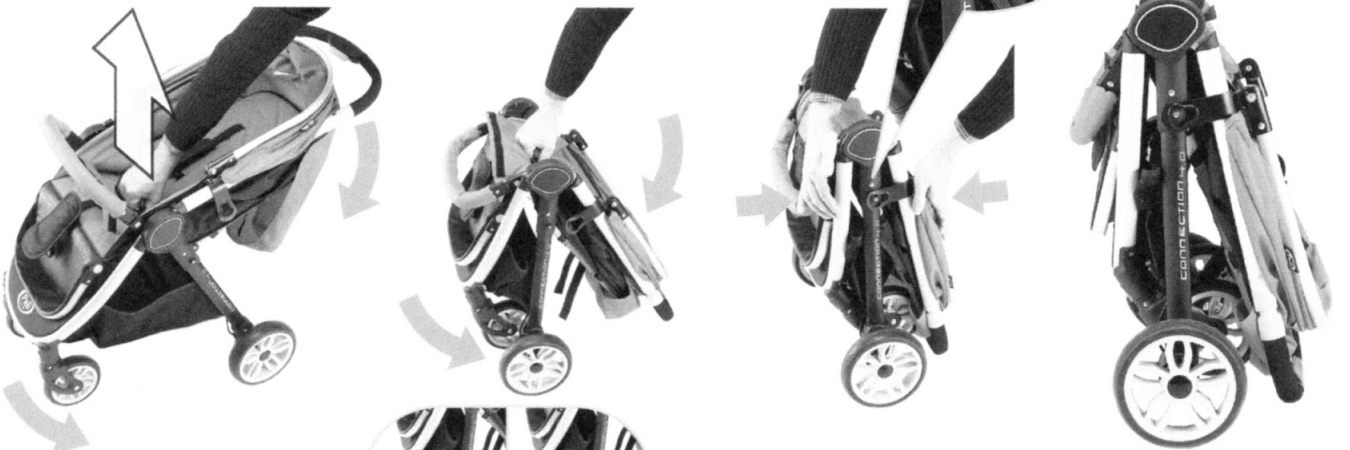
キャノピーを閉じます。



シート中央部をめくります。
3.1をスライドしながら、3.2を4の方向に
引き上げると自動的に折りたためます。



カチッと音になるまで
しっかりとたたんで
ロックします。



*タイヤは、内側に向けてください。

APPLICAZIONE DELLA NAVICELLA (OPZIONALE)
APPLICATION OF CARRYCOT (OPTIONAL)
APLICACIÓN DE CARAZO (OPCIONAL)
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ)
ПРИМЕНЕНИЕ КОЛЯСКА С ЛЮЛЬКОЙ (НЕОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ)
 キャリーコット (別売り)

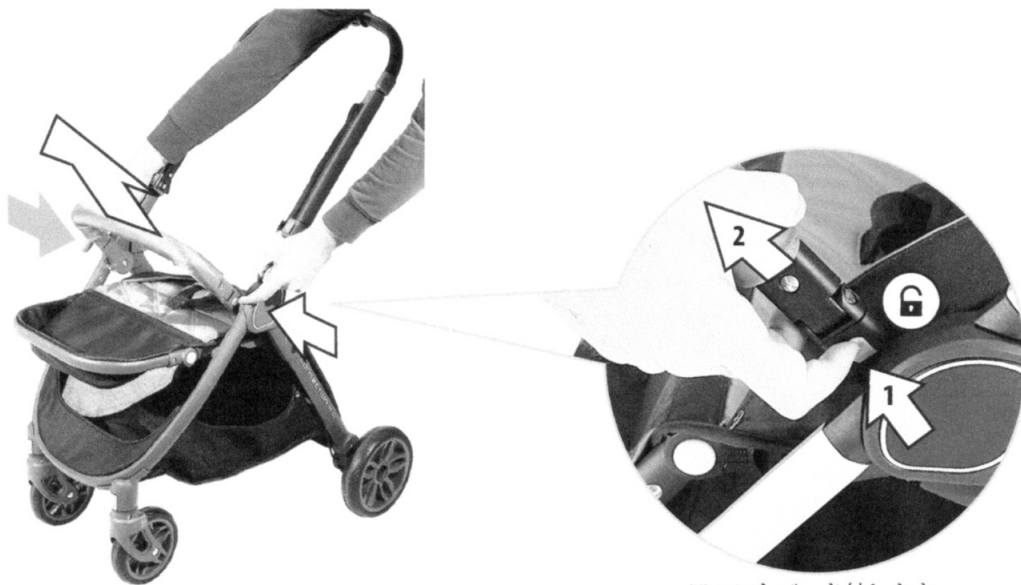


ベビーカー本体のキャノピーを外します。

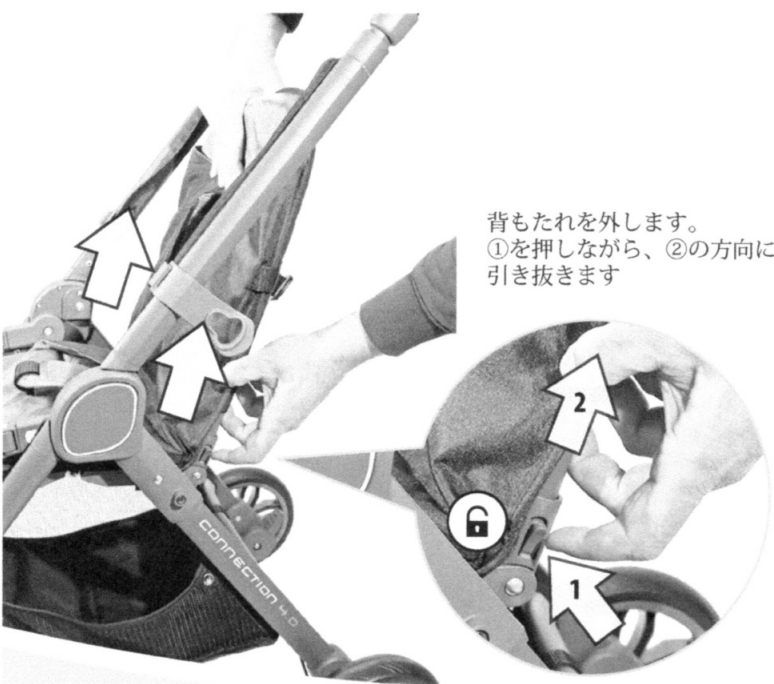




ファスナーを外します。



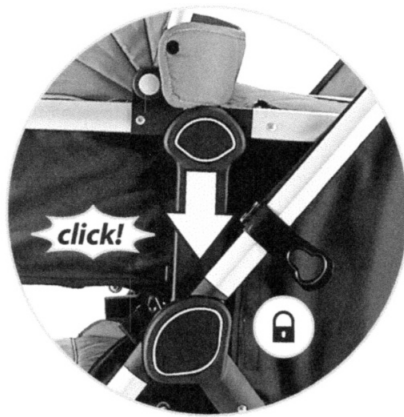
フロントバーを外します。



背もたれを外します。
①を押しながら、②の方向に
引き抜きます

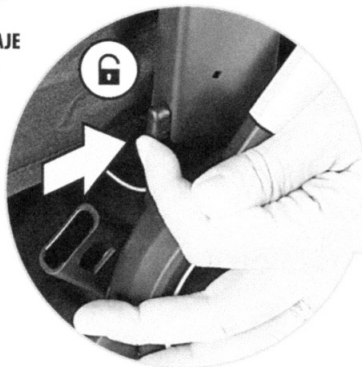
背もたれを
前に倒します。





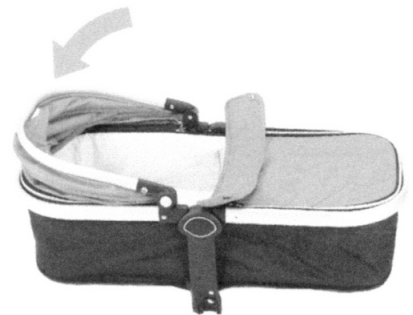
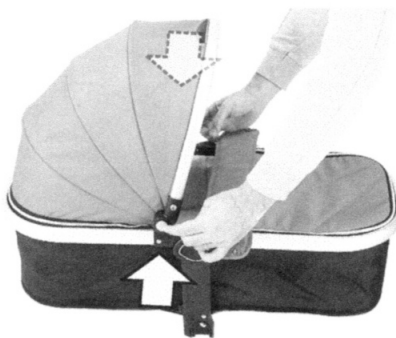
キャリアコートをベビーカーの上に垂直に載せます。
カチッと音になるまでしっかり押し込みます。

RIMOZIONE
REMOVAL
DESMONTAJE
ΑΦΑΙΡΕΣΗ
СНЯТИЕ
外し方



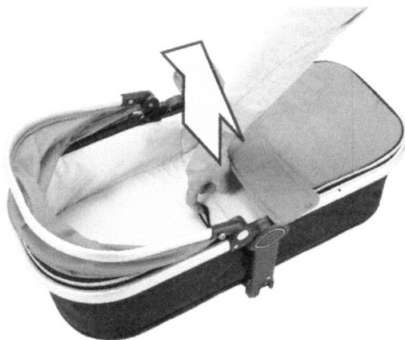
両脇のボタンを同時に押してロックを解除し、
キャリアコートを上に引き上げます。

CHIUSURA
CLOSING
CIERRE
ΚΛΕΙΣΙΜΟ
ЗАКРЫТИЕ
閉じ方



両側のボタンを押します。

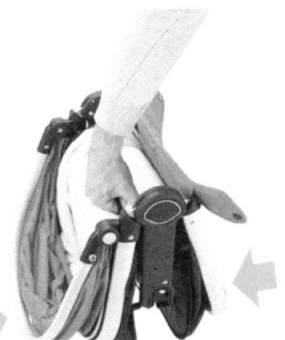
フードをたたみます。



シート中央部のレバーを上には引き上げます。



上に持ち上げると折りたためます。



ADATTATORI PER SEGGIOLINO AUTO (OPZIONALI)
 ADAPTORS FOR CAR SAFETY SEAT (OPTIONAL)
 ADAPTADORES PARA SILLITA DE COCHE (OPCIONAL)
 ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ)
 АДАПТЕРЫ ДЛЯ АВТОКРЕСЛО (НЕОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ)

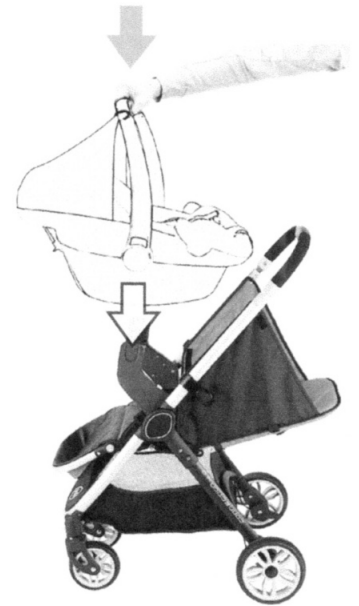
カーシート用アダプター (別売り)



別売りのアダプターを両側に
カチッと音になるまで差し込みます。

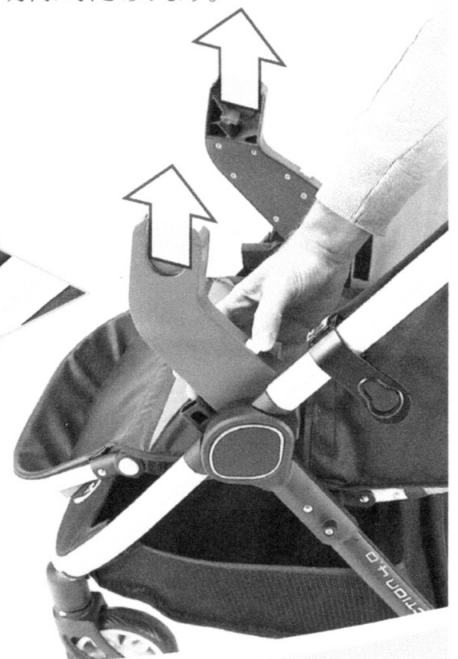
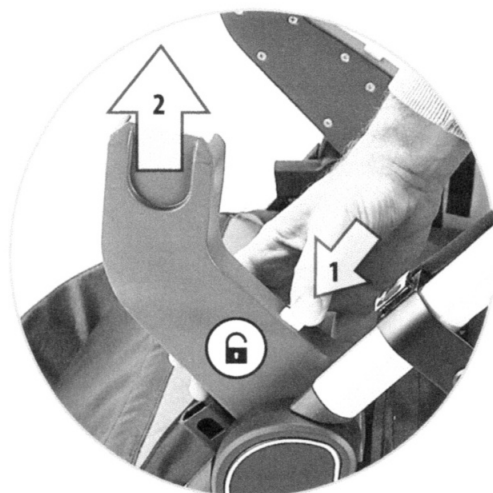
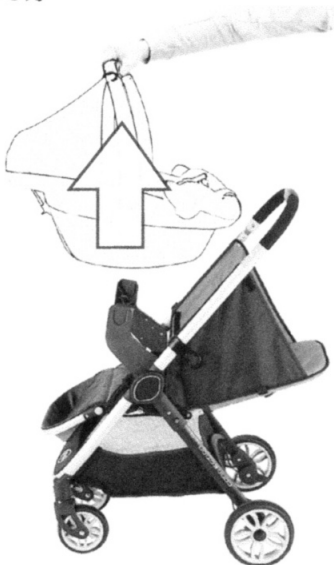


カーシートをアダプターに差し込みます。
*マキシコシが接続可能



RIMOZIONE
 REMOVAL
 DESMONTAJE
 ΑΦΑΙΡΕΣΗ
 СНЯТИЕ
 外し方

①のボタンを押してロックを解除して、②の方向に引きあげます。





AVVERTENZE

Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per consultazioni future. L'inosservanza di queste istruzioni può pregiudicare la sicurezza del bambino.

Questo passeggino è destinato a bambini da 0 fino a 15 kg.

La portata massima del cestello portaoggetti è di 3 kg.

Questa carrozzina dovrà servire per il trasporto di un solo bambino.

Utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosta.

Conservare il manuale delle istruzioni per eventuali dubbi.

AVVERTENZA: Non lasciate mai il vostro bambino incustodito.

AVVERTENZA: Prima dell'uso controllare che i dispositivi di fissaggio della navicella della carrozzina o del passeggino siano correttamente innestati.

AVVERTENZA: Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.

AVVERTENZA: È imprescindibile assicurarsi che il bambino venga tenuto lontano dal passeggino durante le operazioni di chiusura e apertura onde evitare lesioni.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

AVVERTENZA: Non lasciate che il vostro bambino o altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze della carrozzina, del passeggino con seggiolino auto e del singolo passeggino.

AVVERTENZA: Usare un sistema di ritenuta appena il bambino è in grado di stare seduto autonomamente.

AVVERTENZA: Questo prodotto non è progettato per correre e pattinare.

AVVERTENZA: I carichi fissati al manico pregiudicano la stabilità e l'equilibrio del passeggino.

AVVERTENZA: Non utilizzare il prodotto se alcune parti sono rotte o mancanti. Non usare o applicare parti di ricambio e componenti non forniti e approvati dalla Pali Spa.

AVVERTENZA: Non lasciare per lunghi periodi il prodotto esposto al sole o alle intemperie per evitare cambiamenti di colore dei tessuti e dei materiali. Asciugare accuratamente le parti metalliche per evitare il formarsi di ruggine.

AVVERTENZA: Eventuali modifiche apportate al prodotto declinano il costruttore da ogni responsabilità.

AVVERTENZA: Non aggiungere materassi supplementari alla navicella.

AVVERTENZA: L'utilizzo del seggiolino auto insieme al telaio non sostituisce una culla o un lettino; se il bambino ha necessità di dormire dev'essere posto in una culla o in un lettino.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Lavare le parti tessili preferibilmente a mano a 30°C, NON lavare a secco, NON usare detergenti abrasivi.

Pulire le parti in plastica con un panno umido, asciugare accuratamente le parti metalliche per evitare la formazione della ruggine.

Lubrificare periodicamente le parti in scorrimento.

Controllare regolarmente la funzionalità di freni, ruote, fermi, elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.

Pulire, manutene e controllare regolarmente questo prodotto.



WARNING

Before use please read these instructions carefully and save them for later reference. Failure to observe these instructions may compromise your child's safety.

This seat is intended for children from 0 up to 15 kg.

The maximum capacity of the basket for objects is 3 kg.

This pram should be used for the transport of only one child. Please use the brake device whenever the pram is stopped.

Please save this instruction manual in case of any doubts.

WARNING: Never leave your child unattended.

WARNING: Before use, check that the attachment devices for the carrycot of the pram or the stroller are functioning correctly.

WARNING: Before use, make sure that all the locking devices are functioning.

WARNING: Please make sure of course that your child is kept away from the stroller during the operations of closing and opening so as to avoid injury.

WARNING: Always use the safety belts system.

WARNING: Do not let your child or other children play unattended near the pram, the stroller with auto safety seat or the single stroller.

WARNING: Use the safety belts system as soon as the child is able to remain seated autonomously.

WARNING: This product has not been designed for running or skating.

WARNING: Loads attached to the handle compromise the stability and balance of the stroller.

WARNING: Do not use the product if any parts are broken or missing. Do not use or apply spare parts and components not supplied and approved by Pali SpA.

WARNING: Do not leave for long periods exposed to the sun or inclement weather to avoid fading of the colour of fabrics and materials. Carefully dry the metal parts to avoid rust.

WARNING: Any modifications made to the product eliminate any responsibilities of the manufacturer.

WARNING: Do not add extra mattresses to the carry cot.

WARNING: Use of the car safety seat together with its frame does not substitute for a cradle or cot; if the child requires sleep, he/she must be placed in a cradle or cot.

MAINTENANCE AND CLEANING

Wash the fabrics preferably by hand with water at 30°C. DO NOT dry clean and DO NOT use abrasive detergents.

Clean the plastic parts with a damp cloth, dry carefully the metal parts to avoid the formation of rust.

Lubricate the moving parts periodically.

Check routinely the functioning of the brakes, wheels, locks, attachment devices, belt devices and stitching.

Clean, maintain and check this product regularly.



ADVERTENCIAS

Lea detenidamente estas instrucciones antes del uso, y consérvelas para consultas futuras.

El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad de los niños.

Esta sillita de paseo está destinada a niños desde 0 hasta 15 kg.

La capacidad máxima de la cesta portaobjetos es de 3 kg.

Este cochecito se debe usar para transportar un solo niño.

Use el dispositivo de freno cada vez que se estacione.

Conserve el manual de instrucciones para aclarar posibles dudas.

ADVERTENCIA: Nunca deje a su niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Controle que los dispositivos de fijación del capazo del cochecito o de la sillita de paseo estén asegurados correctamente antes del uso.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén asegurados antes del uso.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones es imprescindible asegurarse de que el niño se mantenga lejos de la sillita de paseo durante las operaciones de cierre y apertura.

ADVERTENCIA: Use siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA: No deje que su niño u otros niños jueguen sin vigilancia cerca del cochecito, de la sillita de paseo con sillita de coche y de la sillita de paseo simple.

ADVERTENCIA: Use un sistema de retención apenas el niño se pueda sentar solo.

ADVERTENCIA: Este producto no ha sido diseñado para correr ni patinar.

ADVERTENCIA: No coloque pesos en el asa porque perjudican la estabilidad y el equilibrio de la sillita de paseo.

ADVERTENCIA: No use el producto si faltan partes o están rotas. No use o monte partes de repuesto o componentes no suministrados y aprobados por Pali Spa.

ADVERTENCIA: Para evitar cambios de color de los tejidos y de los materiales, no deje el producto al sol o a la intemperie durante un tiempo prolongado. Seque bien las partes metálicas para que no se oxiden.

ADVERTENCIA: El fabricante se exime de toda responsabilidad por cambios realizados al producto.

ADVERTENCIA: No coloque colchones adicionales en el capazo.

ADVERTENCIA: Si el niño necesita dormir lo debe hacer o en un capazo o en una camita, porque la sillita de coche montada en el bastidor no los sustituye.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Lave las partes de tela preferiblemente a mano a 30 °C, NO las lave en seco, NO use detergentes abrasivos.

Limpie las piezas de plástico con un paño húmedo. Seque exhaustivamente las piezas metálicas para evitar que se oxiden.

Lubrique periódicamente las partes de deslizamiento.

Controle con regularidad que los frenos, las ruedas, los seguros, los elementos de enganche, el sistema de las correas y las costuras estén en buen estado.

Limpie, realice el mantenimiento y controle con regularidad este producto.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού.

Αυτό το καρότσι είναι σχεδιασμένο για παιδιά από 0 και έως 15 kg.

Η μέγιστη χωρητικότητα του καλαθιού μεταφοράς αντικειμένων είναι 3 kg.

Αυτό το καροτσάκι πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού.

Χρησιμοποιείτε τη διάταξη φρένου κάθε φορά που σταματάτε.

Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγιών για τυχόν αμφιβολίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι οι διατάξεις στερέωσης του πορτ-μπεμπέ του καροτσιού είναι σωστά ασφαλισμένες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις κλειδώματος είναι συνδεδεμένες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά από το καρότσι κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο για την πρόληψη τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε το παιδί σας ή άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίτηρηση κοντά στο καρότσι, στο καρότσι με παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και στο καροτσάκι μωρού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε ένα σύστημα συγκράτησης αμέσως μόλις το παιδί είναι σε θέση να κάθεται χωρίς βοήθεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για τρέξιμο ή γλίστρημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα φορτία που στερεώνονται στη λαβή επηρεάζουν δυσμενώς τη σταθερότητα και την ισορροπία του καροτσιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν μερικά τμήματα είναι σπασμένα ή λείπουν. Αποφύγετε τη χρήση ή την τοποθέτηση ανταλλακτικών και εξαρτημάτων που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Pali Spa.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο στον ήλιο ή σε κακές καιρικές συνθήκες για μεγάλο χρονικό διάστημα για να αποφευχθούν οι αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών. Σκουπίστε καλά τα μεταλλικά μέρη για να αποφύγετε τον σχηματισμό σκουριάς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τυχόν τροποποιήσεις που έγιναν στο προϊόν απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην προσθέτετε επιπλέον στρώματα στην κούνια.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου μαζί με το πλαίσιο δεν είναι υποκατάστατο για μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Αν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί πρέπει να τοποθετηθεί σε κούνια ή σε κρεβάτι.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλένετε τα υφασμάτινα μέρη κατά προτίμηση στο χέρι στους 30°C, ΜΗΝ κάνετε στεγνό καθάρισμα, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά.

Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, στεγνώστε καλά τα μεταλλικά μέρη για να αποφευχθεί ο σχηματισμός σκουριάς.

Λιπαίνετε περιοδικά τα συρόμενα μέρη.

Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία των φρένων, των ροδών, τα συνδετικά στοιχεία, το σύστημα μάντων και τις ραφές.

Καθαρίζετε, συντηρείτε και ελέγχετε τακτικά αυτό το προϊόν.

RU

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед использованием внимательно прочитайте эту инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Несоблюдение настоящей инструкции может грозить безопасностью ребенка.

Эта коляска предназначена для детей от 0 и весом до 15 кг.

Максимальная вместимость тканевой корзины 3 кг.

Коляска предусмотрена для перевозки только одного ребенка.

Используйте тормоз каждый раз, когда вы останавливаетесь.

Сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего консультирования.

ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием проверьте, чтобы все составные части коляски или седушки были правильно соединены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все запорные части соединены.

ВНИМАНИЕ: Очень важно убедиться, что ребенок находится вдали от коляски во время открытия и закрытия для предотвращения травм.

ВНИМАНИЕ: Всегда используйте удерживающую систему.

ВНИМАНИЕ: Не позволяйте вашему ребенку или другим детям играть без присмотра рядом с коляской, с автокреслом или с креслом коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте удерживающую систему как только ребенок сможет самостоятельно сидеть без посторонней помощи.

ВНИМАНИЕ: Данный продукт не предназначен для бега и катания на коньках.

ВНИМАНИЕ: Груз, подвешенный к ручке, грозит потерей стабильности и равновесия коляски.

ВНИМАНИЕ: Не используйте этот продукт, если какая-либо часть сломана или отсутствует. Не используйте запчасти, которые не одобрены и не изготавливаются компанией Pali Spa.

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте в течение длительного периода изделие под воздействием солнца или непогоды, чтобы избежать изменения цвета ткани и материалов.

Тщательно высушите металлические части, чтобы предотвратить ржавчину.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Любые изменения товара снимают с производителя всякую ответственность.

ВНИМАНИЕ: не используйте дополнительные матрасы в люльке.

ВНИМАНИЕ: использование автокресла

вместе с корпусом не заменяет кровать или люльку, если ребенку необходимо поспать его необходимо поместить в люльку или кровать.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Мыть текстильные части предпочтительнее вручную при температуре 30°C,

химическая чистка запрещена, НЕ используйте чистящие средства.

Протрите пластиковые детали влажной тканью, тщательно сушите металлические части, чтобы предотвратить ржавчину.

Периодически смазывайте подвижные части.

Регулярно проверяйте функциональность тормозов, колес, крепежей, системы ремней и состояние швов.

Регулярно чистите и проводите проверку этого товара.

JP

警告

ご使用前にこちらの取扱説明書を良くお読み頂き
後で参照できるように保管して下さい。

このベビーカーは、0ヶ月から15kgまでのお子さまを
対象としています。

このベビーカーは、お子さま1人を乗せるために
使用して下さい。

警告:荷物用のバスケットの積載は最大3kgです。

警告:ベビーカーから赤ちゃんを出し入れする場合
その都度、ブレーキ装置を使用して下さい。

警告:お子さまを1人で放置しないでください。

警告:使用する前に全てのロック装置が機能する事を
確認してください。

警告:けがを防ぐために、本製品を広げるまたは
折りたたむときに、お子さまを近づけないでください。

警告:常にシートベルトを使用して下さい。

警告:本製品でお子さまを遊ばせないでください。

警告:本製品はランニングやスケートには適していません。

警告:ハンドルに荷重を掛けると、ベビーカーの安定性
およびバランスを危険にさらします。

警告:何らかの部品が壊れているか、見当たらない場合は、
製品を使用しないでください。

パーリ社によって供給、承認されない予備品や部品を
使用したり、取りつけないでください。

警告:生地や部材の色あせを防ぐために、日光または
厳しい天候に長時間さらしたままにしないでください。

さびを防ぐために金属部分を注意深く乾かして下さい

警告:製品に何らかの改造が行われた場合、

メーカーとして責任を持つことはできません。

何か疑問がある場合の為に、この取扱説明書を
保管して下さい

メンテナンスと掃除

30℃の水で手洗いで洗ってください。

ドライクリーニングなどはしないでください。

また、クレンザーなどの摩耗性の洗剤を使用しないでください。

湿っている布でプラスチック部分を清潔にして、さびの発生を
防ぐために金属部分を注意深く乾かして下さい。

可動部に定期的に潤滑油を塗ってください。

ブレーキ、車輪、ロック、付属装置、ベルト装置や縫製機能を
定期的にチェックしてください。

本製品を定期的に清潔に維持しチェックして下さい。



PALI spa

Via del Collio 67

33048 San Giovanni al Natisone

Udine Italy

Tel. +39 0432 756074

Fax +39 0432 757623

info@pali.it

www.pali.it